

肖千大使为印尼外交部高级外交官培训班在线授课



【本报讯】据中国驻印尼使馆消息：8月28日，肖千大使应邀为印尼外交部65期高级外交官培训班在线授课，回顾中印尼建交70周年历程，介绍中印尼抗疫合作成果以及中美关系近况，展望未来双边关系发展。印尼外交部教育培训中心负责人雅延、中心高级外交官培训部主任朱恩和第65期高级外交官培训班全体学员参加。

肖千大使指出，疫情发生以来，两国人民守望相助，两国和两国人民友谊进一步加深。习近平主席同佐科总统两次通话，两国政府高层保持密切沟通，就抗击疫情、经济复苏及共同关心的国际地区问题深入交换意见。两国政府、企业和社会积极开展抗疫医疗物资援助、疫情诊断防控经验交流、疫苗研发及采购合作。不久前，王毅国务委员兼外长同访华的蕾特诺外长、艾瑞克国企部长举行会谈。其间，北京科兴生物与印尼Bio Farma签署疫苗采购协议。两国外长宣布正式建立

战略对接持续深入，互利合作日益紧密，人文交流方兴未艾，多边事务密切配合。

人员往来“快捷通道”，在确保防疫前提下，便利人员往来，维护产业链供应链畅通，助力彼此经济复苏。

肖千大使表示，中印尼都是发展中国大和人口大国，都处在快速发展阶段，在地区和世界的作用和影响不断提升。今年是中印尼建交70周年，具有承前启后的重要意义。在疫情防控常态化背景下，中方愿同印尼方一道，克服疫情的不利影响，持续深化战略沟通，强化扩大抗疫合作，携手推进经济复苏，密切多边事务协调，深入推动民心相通，妥善管控敏感问题，推动两国关系迈上新台阶。

肖千大使还就南海问题、中印尼经贸合作、两国人文交流等回答学员提问。



中国驻登巴萨总领事朱兴龙到任履新



【本报讯】据中国驻登巴萨总领事馆消息：8月29日，中国驻登巴萨总领事朱兴龙抵印尼巴厘省履新。

朱兴龙总领事表示，中印尼两国是守望相助的友好邻邦。在两国携手抗击疫情之际到印尼巴厘省赴任，深感责任重大，使命光荣，将在任内继续与领区各界密切联系，积极推动中国与印尼，特别是与领区三省的友好合作与交流。朱总领事感谢领区各界一直以来对总领事馆工作的大力支持，表示十分期待与领区各界朋友们早日见面。

朱兴龙总领事目前按防疫要求正居家隔离中，将于9月中旬对外开展工作。



中国驻印尼使馆关于疫情期间为中国公民提供“不见面”办理护照服务的通知

为更好常态化疫情防控，更好地保障在印尼中国公民健康安全，同时方便确有需要的中国公民办理护照，中国驻印尼大使馆将自2020年9月1日起，以“不见面”方式受理中国护照申请。具体安排如下：

一、服务范围

疫情期间确有换发或补发中国护照需要的中国公民，如果同意办理无指纹信息的新护照，可在网上提交申请并按预约时间将有关材料邮寄至中国大使馆办理。无指纹信息的护照可正常使用，但在中国边检入境时无法自助通关，需走人工查验通道。

二、办理流程

(一)在线预约

请登录“海外申请护照在线预约”系统(https://ppt.mfa.gov.cn/appo/index.html)在线填写《中华人民共和国护照申请表》，上传符合规定的数码照片，进入“不见面办理”界面预约邮寄日期。请务必确保您所提供的个人信息真实准确，并自愿承担相关法律责任和后果。此后，请您打印有关申请表及附表各1份，并使用黑色签字笔在每份表格签名处签字确认。其他办证材料，请按使馆公布的办证须知及预约系统提示的材料清单准备。

(二)双向邮寄

请您务必于预约邮寄日当天将填写的申请表及相关附表，连同6个月内正面免冠彩色半身证件照(纸质版及电子版光盘)、旧护照、银行收费凭证以及写明收件人姓名、

电话和地址的回邮信封一并寄至中国大使馆(Ms.Wang, Consular Section, Embassy of China, JL. Mega Kuningan No.2 Jakarta Selatan 12950, 电话: +62-21-5761036)。请勿提前或推迟邮寄，双向邮寄费以及寄送过程中产生的风险等由申请人承担。由于邮寄等因素限制，原则上您只能按照驻印尼使领馆领区划分，向您所在领区的有关使领馆申请。

(三)缴费

请按照中国大使馆公布的领事证件收费标准(http://id.chineseembassy.org/chn/lsfw/zgrzj/t1774085.htm)，提前到中国银行雅加达分行东方大厦支行(1st Floor Unit 3, East Building, JL. Lingkar Mega Kuningan Kav.E3.2, Jakarta Selatan 12950)缴纳相关办照费用，并取回注明申请人姓名的收费凭证。该银行办公时间：周一至周五上午10:00至下午14:00(法定节假日除外)，预约电话：+62-21-57938588。中国大使馆不接受寄送现金、银行转账、在线支付等缴费方式。

三、其他事项

(一)中国大使馆将视申请人具体情况与您视频见面或请您本人到馆见面，请务必提供准确的联系方式。

(二)如有疑问，请发送邮件至使馆证件咨询邮箱 consulate.idn@gmail.com 或拨打证件咨询电话 +62-21-5761036。咨询时间：周一至周五上午9:30至11:30，下午14:30至16:00。

感谢您的理解和支持。



西加副省长呼吁中小微型企业推动线上销售

【本报坤甸讯】2020年8月31日星期一，西加省政府自立村“乡村便利店”地方企业的建设项目，诺尔山副省长表示，通过线上销售平台加快地方中小微型企业的产品推广是当下最好的推广策略。

利亚·诺尔山副省长在西加省政府大楼出席2020年中小微型企业印尼创意产品展。创意产品展由印尼中央银行组织举办，邀请西加各地中小微型企业参与。诺尔山副省长表示，中小微型企业是我国最大的经济贡献领域，增加国家经济收入推动国家综合经济。

印尼央行西甲代表处主任 Agus Chusaimi 表示，印尼创意产品展将印尼银行旗下培养的中小微型企业推到公众的眼前进行推广。

如意报道